

Le mot que j'aime !

Le Brindèyeü, Le porteur de brante

J'aime doublement, le mot Brindèyeü, tout d'abord parce qu'il est l'emblème de la société des patoisants de Leytron mais aussi par ce que c'était aussi un peu <<le convoyeur de fond>> du temps pâsé. En effet le porteur de brante avait la périlleuse mission d'amener la paye du vigneron, donc le salaire d'une année de labeur, de la vigne à la bossette puis à la cave !

Voici donc, un petit résumé de l'activité des Brindèyeü, par notre patoisant, Kamilô :

Adon Brindèyeü veü dere, porteu de brinde.

Li resin son kopô avoui dè grô séksteü, pouaï mètù din di kise in bou u bin din di metre, apri on vouldje din la brinte bin kalâye.

*Li resin son a mètcha émargièlô, avoui on semouotcheü. Sé **Brindèyeü** daï itre monstramin iô pouo portâ sé iâdze.*

I devive métrizié brâmin dè tzouse, dja pouo sorti dê la vegne, felâ utre pè dè vayon étraï, tink'a la bosète su le tsarè, moutâ su onn'étschele é vouedjé la brindô dé karante hlin letre, din l'inbouosieü, pozâ su la bosète, sin le zibâ !

Alors Brindèyeü veut dire, porteur de brante.

Les raisins sont coupés avec de gros sécateurs, puis mis dans des caisses en bois ou bien dans des seillons, après on les vide dans la **brante** bien calée. Les raisins sont à moitié écrasés, avec des fouloirs en bois. Ces **Brindèyeü** devraient être vraiment costauds pour porter ces chargements.

Ils devaient maitriser beaucoup de choses, déjà pour sortir de la vigne, filer par des sentiers étroits, jusqu'à la bossette sur le char,

monter sur une échelle et vider la **brantée** de 45 litres, dans
l'entonnoir posé sur la bossette sans le louper !

Le Bagnô : Bernard Bessard, Leytron